

## Bedienungsanleitung

### MX-VYNL



### Sehr geehrter Hifi-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause MUSICAL FIDELITY entschieden haben.

Der MUSICAL FIDELITY MX-VYNL ist ein vollsymmetrischer Phono-Entzerrervorverstärker, der mit zwei völlig unabhängig voneinander arbeitenden Eingangsstufen ausgestattet ist.

Sein hochwertiges Gehäuse beinhaltet eine sehr umfangreiche Ausstattung. Die vielfältig schaltbaren Abschlusswiderstände bzw. Abschlusskapazitäten, gepaart mit zwei Verstärkungsfaktoren sowie zwei unterschiedlichen Entzerrungsarten ermöglichen fast jedem erdenklichen MM- oder MC-Tonabnehmer sein volles klangliches Potenzial zu entfalten. Durch die beiden unabhängigen Eingangsstufen ist es ohne umstecken möglich zwei Tonarme mit verschiedenen Tonabnehmern direkt anzuschließen.

Bei sachgemäßer Behandlung wird Sie dieses Gerät viele Jahre lang mit feinsten Klängen verzaubern.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit MUSICAL FIDELITY.

## Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen

# Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Stromversorgung Ihres Landes.

# Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen MUSICAL FIDELITY Vertrieb, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Verstellen des Gerätes nicht am Netzanschlusskabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander vermeiden.
- Die Lufteintritts- und Luftaustrittsgitter nicht verstopfen

# Nehmen sie alle Audioverbindungen ausschließlich bei getrenntem Netz vor. Verlegen Sie alle zum Gerät führenden Kabel derart, dass sie nicht gequetscht werden, Strom und Audiokabel sich möglichst nicht kreuzen und keine Stolperfallen entstehen.

# Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Netz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

# Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes daher nicht.

# Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

# Beachten Sie alle Warnungen auf der Rückseite des Produkts. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen des Geräts erlischt jeglicher Garantieanspruch.

# Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Gerät niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, z.B. Mikrofaser, zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes. Ihr Fachhändler berät Sie gerne weitergehend zu diesem Thema.

## Anschlüsse und Bedienelemente

### Vorderseite



POWER/ STBY	Netzschalter mit Kontroll-LED
EQ	Entzerrung nach IEC oder RIAA Standard
GAIN	Verstärkungsfaktor 0 oder +6 dB
BALANCED	Kontroll-LED für den symmetrischen Betrieb
DREHREGLER	Einstellrad Tonabnehmerabschluss Kapazität / Widerstand - Wählen Sie für MM-Tonabnehmer zwischen 50 und 400 pF - Wählen Sie für MC-Tonabnehmer zwischen 10 Ohm und 47 kOhm

Bitte informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung ihres Tonabnehmers über die zu empfehlenden Einstellungen.

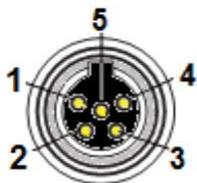
## Anschlüsse und Bedienelemente

### Rückseite



BALANCED INPUT	Symmetrischer Eingang
BALANCED / RCA	Umschalter zwischen symmetrisch/asymmetrischer Eingang
	Anschluss der Masseleitung des Plattenspielers
RCA INPUT	Asymmetrische Eingänge rechts und links
RCA OUTPUT	Asymmetrische Ausgänge rechts und links
BALANCED OUTPUT	Symmetrische Ausgänge rechts und links
12 VDC 500mA	Netzeingang (mitgeliefertes Steckernetzteil oder UPS Upgrade Power Supply)

### Pin-Belegung der symmetrischen Anschlüsse



- 1 links positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 2 links invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)
- 3 rechts invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)
- 4 rechts positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 5 Masse

Kupplung

Stecker



- 1 Ground, 0V
- 2 positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 3 invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)

## Bedienhinweise und Besonderheiten des MX-VYNL

- # Schließen Sie die Ausgänge des MX-VYNL an einen Hochpegeleingang Ihres Verstärkers an. Verwenden Sie, wo möglich, symmetrische Kabel.
- # HINWEIS: Verbinden Sie sich NICHT mit Eingängen, die mit PHONO oder MIC gekennzeichnet sind, da dies zu Überverstärkung, Verzerrung und möglichem Rauschen bis hin zu Schäden an Lautsprechern oder Endstufen führt.
- # Verbinden Sie die Kabel Ihres Plattenspielers / Tonabnehmers entweder symmetrisch oder asymmetrisch über Cinch/RCA. Der symmetrische XLR-Eingang ist ein "Mini XLR" 5-Pin-Typ, der beide Kanäle über einen Anschluss überträgt.
- # HINWEIS: Um den symmetrischen Eingang korrekt benutzen zu können muss gewährleistet sein, dass alle 4 Anschlusspins des Tonabnehmers getrennt bis zum MX-VYNL geführt werden. Anderenfalls drohen Schäden am Tonabnehmer oder am MX-VYNL. Anschlusskabel hierfür erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder dem deutschen Vertrieb von MUSICAL FIDELITY, REICHMANN AudioSysteme.
- # Die Auswahl RIAA / IEC ermöglicht den Wechsel zwischen diesen beiden Entzerrungskennlinien. IEC sollte gewählt werden, wenn die Umgebung oder die Konstruktion des Plattenspielers den Einsatz eines Rumpelfilter (Subsonicfilter) empfehlenswert machen. Tiefste Frequenzen werden damit bedämpft.
- # Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil, um Schäden bei der Benutzung des Gerätes zu vermeiden.
- # Der Hersteller sowie der deutsche Vertrieb, REICHMANN AudioSysteme übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen.
- # Geräte von MUSICAL FIDELITY erfreuen sich höchster Qualität und größter Zuverlässigkeit. Sollte das Gerät dennoch einmal seinen Dienst verweigern, können Sie das Gerät zur offiziellen Werkstatt des Generalimporteurs senden. Näheres hierzu auf [www.reichmann-audiosysteme.de](http://www.reichmann-audiosysteme.de), oder kontaktieren Sie Ihren HIFI Fachhändler.

## Technische Daten

Ausgangsspannung:	4 Volt RMS RCA, 8 Volt RMS XLR
Frequenzlinearität:	RIAA $\pm$ 01, dB / IEC $\pm$ 0,1 dB
MM Kanaltrennung:	< -86 dB
Rauschabstand:	< -101 dB
THD bei 1 kHz:	<0,007 %
Eingangsempfindlichkeit:	5 mV / 2,5 mV wählbar 70 mV max. (23 dB Reserve)
wählbare Abschlusskapazitäten: in pF	50, 100, 200, 300, 400
MC Kanaltrennung:	< -83 dB
Rauschabstand:	< -98 dB
THD bei 1 kHz:	<0,01 %
Eingangsempfindlichkeit:	0,8 mV / 0,4 mV wählbar 12 mV max. (24 dB Reserve)
wählbare Abschlusswiderstände: in Ohm	10, 20, 50, 100, 200, 400, 800, 1K2, 47k
Eingänge:	Symmetrisch Mini-XLR oder 1 Paar RCA/Cinch-Buchsen
Erdung:	4 mm Banane/Kabelschuh/Blank
Ausgänge:	1 Paar XLR symm. 1 Paar RCA/Cinch-Buchsen
Stromversorgung:	12 V / 500mA DC (Netzteil mitgeliefert)
Stromverbrauch:	< 0,25 Watt Standby, 8 Watt max.
Abmessungen B x H x T (mm):	220 x 53 x 215 (incl. Anschlüssen)
Gewicht:	1,9 kg (2,4 kg Brutto)
Ausführungen:	Silber oder Schwarz

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.

# MUSICAL FIDELITY



## DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



## DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



## DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclarse como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



## RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio govenativo locale od il rivenditore del prodotto.



## FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräteückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



## AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



## HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestäväällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



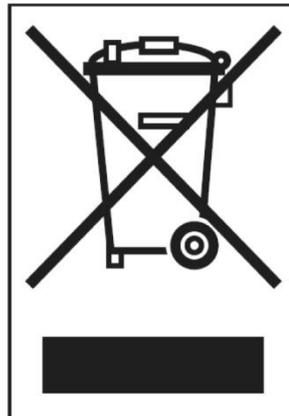
## AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.



**REICHMANN** AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE  
WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE